

Traducción del Español al Náhuatl



Amatlajkuiloli tlen ni Tlanechikoli Chinankomej titlanili ne Klatlanauatiyani tlayekanani, nel tlanautiyani uaj maseualmej tlen istoke ipa ne chinankomej, kalpulmej uaj nel chinankomej tlen istoke ipa ni Altepetl Mexko ipa ne tlachiualli kena kuali kema kin tlalisej ne tekichuayani ipa ne Tlachichiualli Pejpenali San Yojuanti tonali ome axtlano ome chikuasej –ome axtlano ome chikomej.

Ipa majtlaktli uaj se kauil tlen tonali chijnau ni majtlaktli mestli tlen ome axtlano ome makuili, istoya ipa ne kalnechikoli Uikalistli tlen ne temijtli Meyahualco, eltok ipa ne chikomej uaj se ne Ueyi ojtli Ermita Iztapalapa, kalnechikoli Santa Cruz Meyehualco, CP 09060, mo chijki ne **Tlanechikoli Chinankomej Tlajtlanili tlen ne Tlajtlani Maseuali ome axtlano ome makuili** tlen ne Kalxitlaualli Nechikoli sempouali uaj nauil, tlen eltok ipa ne tlanauil tlali **Iztapalapa**, kej ki ijto ne amanotsali tlen ne kaltlanauatil tlayekanani, nel tlanautiyani uaj maseualmej tlen istoke ipa chinankomej, kalpulmej uaj nel chinankomej tlen istoke ipa ni Altepetl Mexko ipa tlachiualli kena kuali kema kin tlalisej ne tlatekitinij ipa ne Tlachiualli Pejpenali San Yojuanti tonal ome axtlano ome chikuasej-ome axtlano ome chijnauil.

Ipa ne Tlanechikoli, ualajke uaj kamatike achi chikomej uaj chikuasej maseualmej tlen kin yekana ne chinankomej, kalpulmej uaj se nauil eyi maseualmej tlen eli tlen istoke ipa ne chinanko nojki, tlen ika nochi eli ome se chijnauil tlen ualajke.

Tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas tlen ni Tlanechikoli Chinanko Tlajtlanili ya ni eli:

No.	Tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas
Se	Mo ijto ne amatinij tlen mo tekiuiya kema mo chiua ne tlajtlanili nejnili kin iluijke kenkatsa uaj kin nechtilijke nochi ne kaltlanauatiyani tlayekanani tlen ne chinankomej uaj kalpulmej tlen mo chijki ipa ni Nechikoli, nojki tlen mo ijto mo chiuas tlen ne maseualmej tlen uajlajke uaj kamatike.
ome	Mo kajki ne tlen ualajke chijnauil uaj chikuasej amatlajtlanili tlen mo tlananki ipa ni tlanechikoli mo kauati ipa ne kaltlanauatil xitlaualli Tlayekanketl ne Nechikol Paleuili uaj Tlachiyali ijkino mo ajkokuis nochi tla ijtoli.
eyi	Mo ijto, ipa sekinok kema mo chiuas ne tlajtlanili, eli ne tlachiualli uaj te ipa ki tokilisej tlen mo ijto, ne Kal xitlaualli Tlayekanketl ne Nechikol Paleuili uaj sekinok tlapaleuiyani tlen ne Kaltlanauatili Pejpenali tlen Altepetl Mexko ki chiuasej ne ajkokuili tlen ki ijtokej, uaj tle itali tlen ki nechtilijke ipa ni tlanechikoli achi san eli, ika sekinok tlen mo nechtilisej

No.	Tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas
	ipa sekinok tlanechikoli tlen eli kaxtoli tlalnauatili, ijkinmo mo chiuas ne amatlanautili tlen kin tlalise ne tekichiuani paleuili ika neli tlachiualli kena kuali.
nauil	Mo ijto ika ni tlanechikoli mo tlananas se amatl tlajkuiloli tlen mo nechtis ma nochi ki matika ika ne pilnechtitsi tlen eltok ipa ne amanechtil tlajkuiloli tlen tlanautijkayotl ne teposmekatl www.iecm.mx .
Makuili	Mo ijto, tla eltos achi miyak tomi, mo chiuas ne panoltili tlajtolli ika nauatl ika se amanechikoli tlen mo chijki ipa ne tlanechikoli uaj tle mo ijto tlachiualli ipa ni tlanechikoli, uaj mo moyauas ipa ne piltlanechtitsi tle IECM.

Versión en Español




Acta de la Asamblea Comunitaria Consultiva dirigida a las instancias representativas, autoridades tradicionales y personas pertenecientes a pueblos, barrios y comunidades indígenas residentes en la Ciudad de México sobre acciones afirmativas a considerar en la postulación de candidaturas en el Proceso Electoral Local Ordinario 2026-2027

A las once horas del día nueve de octubre de dos mil veinticinco, presentes en la Sala de Conciertos de la UTOPIA Meyehualco, ubicada en el número 71 de la Calzada Ermita Iztapalapa, Colonia Santa Cruz Meyehualco, CP 09060, se realizó la **Asamblea Comunitaria Consultiva de la Consulta Indígena 2025** de la Dirección Distrital 24, correspondiente a la Demarcación Territorial **Iztapalapa**, conforme a la convocatoria a las instancias representativas, autoridades tradicionales y personas pertenecientes a pueblos, barrios y comunidades indígenas residentes en la Ciudad de México sobre acciones afirmativas a considerar en la postulación de candidaturas en el Proceso Electoral Local Ordinario 2026-2027.

A la Asamblea, asistieron y participaron un total de 76 personas en representación de pueblos, barrios y 143 personas integrantes de la población en general, lo que hace un total de 219 asistentes.

Los Acuerdos y/o compromisos de la Asamblea Comunitaria Consultiva son los siguientes:

No.	Acuerdo y/o compromiso
01	Se acordó que los documentos relacionados con la consulta fueron debidamente explicados y dados a conocer a las instancias representativas de pueblos y barrios que se realizaron en esta Asamblea, así como las propuestas de las personas que en esta participaron.
02	Se acordó que los 76 cuestionarios que se levantaron en esta asamblea serán entregados a la Dirección Ejecutiva de Asociaciones Políticas y Fiscalización para su sistematización.
03	Se acordó que, en la siguiente etapa de la consulta, que es la de ejecución y seguimiento de acuerdos, la Dirección Ejecutiva de Asociaciones Políticas y las áreas competentes del Instituto Electoral de la Ciudad de México realizarán la sistematización de las propuestas, y observaciones presentadas en esta asamblea, particularmente, en conjunto con las que



No.	Acuerdo y/o compromiso
	se presenten en las otras asambleas de las restantes 15 demarcaciones para, con base en ello, formular los lineamientos postulación de candidaturas con acciones afirmativas.
04	Se acordó que de esta asamblea se levantará un acta que se hará de conocimiento público a través del micrositio que se encuentra alojado en la página institucional de internet www.iecm.mx .
05	Se Acordó que, en caso de que exista suficiencia presupuestal, se realizará la traducción en lengua Náhuatl de un resumen del acta de la asamblea y los acuerdos logrados en la presente asamblea, para su publicación en el micrositio del IECM.